

n. **אָבוּרְנָקָא / אָבוּרְנָקִי / אָבוּרְנָקִי**
אילן שצלו מרבה

a tree that provides a great deal of shade

רש"י עירובין כה, ב (אבל ע' רש"י שם כו, א ד"ה "להרע" בשם תשובות הגאונים)

n. **אָבוּלָא** [אבולי. pl.]

city-gate

1. שער העיר

(ד) תיצי גברי מאבולא ועד סיכרא

מגילה כט, א ורש"י שם; כתובות יז, א ורש"י שם

men form a separation between the city-gate and the cemetery

2. עשיר

aristocrat; nobleman

רשב"ם בבא בתרא קמג, סע"א

This Aramaic noun is *not* related to the Hebrew noun *אבול*, *mourning*, which appears in the Mishna (e.g., in *יבמות מא, רע"ב*).

SEE: אבילותא, אבלא DIFF: אבא, גל-

n. pl. **אָבוּלָאִי**

watchmen of the city gates

רש"י נדה סז, ב

n. pl. **אָבוּנְגֵרִי**

מלצרים (שמשים המסדרים שלחנות)

waiters (who set up tables)

רש"י מ"ק יב, א

SEE: אטורנא

n. pl. **אָבוּרְנָנִי**

קתדראות (פסאות למבדדים)

chairs (for distinguished persons)

רש"י עירובין סב, א (אבל ע' תוס' שם)

n. **אָבוּרְנָקִי** ← אָבוּרְנָקָא

n. **אָבְזָקָת**

maggot; moth

תולעת; עש

רש"י בבא מציעא עח, ב ד"ה "אבזקא"

n. pl. **אָבְזָרִי**

דברים השכיחים (-); חלקים טפלים

things belonging (to); subordinate matters

אינהו וכל אבזריהו סנהדרין עד, סעיב ורש"י שם *they (=those mitzvot) and all their subordinate matters (=all the other details that are subsumed under them)*

In ordinary editions of the Talmud, this Aramaic noun

ניחא לך דאבזריהו לכולהו? ! גיטין נו, ב

Is it pleasing to you that I destroy them, (i.e.,) all of them?!

In both examples in this entry, a personal-pronoun suffix (יה- in the first example and יהוה in the second) is attached to the verb אבד, in anticipation of the direct object that is to follow (למפתחיה) and (לכולהו) respectively). See "The Anticipatory Pronoun Suffix" in *G for G*, pp. 253-254. For this use of the prefix ל-, see "The Direct-Object Indicator" in *G for G*, pp. 251-253.

[inf. **אָבְדִיל** (בדל אפעל: מְבִדִיל. prt., אָבְדִילִי. inf.)

he recited havdala (= אמר הבדלה)

הבו ליה פסא, ואבדיל. פסחים קו, ב

They gave him a cup, and he recited havdala.

SEE: בְדִיל, בְדִילִי

n. **אָבְדִילָתָא**

havdala

הבדלה

This declaration is recited at the conclusion of the Sabbath and festivals, distinguishing between their sacred character as opposed to weekdays.

חמרא לקידושא ואבדלתא תענית כד, א

wine for kiddush and havdala

inf. [אָבְדִילִי = אָבְדִילִי] **אָבְדִילִי**

← אָבְדִיל

n. **אָבְדָתָא** ← אָבְדָתָא

n. pl. **אָבְדָתָא** ← אָבְדָתָא

n. **אָבוּבָא**

musical instrument (אָבוּבָא כְּלֵי נְגִינָה)

עיקר שירה בכלי, ונלפינן מאבוּבָא דְמוֹשָׁה. סוכה נ, ב
Music is essentially with an instrument, and we deduce (this) from (the precedent of) the musical instrument (at the time) of Moshe (Rabbenu).

It is not clear which musical instrument is intended: Targum Onkelos uses אָבוּבָא to translate עֹבֵב in *Bereshith* 4:21, while Targum Yonathan uses it to translate תְּלִיל in *Yeshayahu* 5:12. In contemporary Israeli Hebrew, an oboe is called an אָבוּבָא, an organ is called תְּלִיל and a flute is called עֹבֵבָא.

inf. **אָבוּדִי** ← אָבוּדִי

אָבוּבָא ← אָבוּבָא